בס"ד

Israelitische Religionsgemeinschaft Württembergs · Hospitalstr. 36 · 70174 Stuttgart

Herrn
Rabbiner Yehuda Pushkin
Israelitische Religionsgemeinschaft
Württembergs K.d.ö.R. (IRGW)
Hospitalstraße 36
70174 Stuttgart

Chamez-Verkauf 5779
Продажа Хамеца, Песах 5779

VOLLMACHT ДОВЕРЕННОСТЬ

Ich/wir, der/die unterzeichnete(n) Verkäufer erteile(n) hiermit dem Rabbinat der Israelitischen Religionsgemeinschaft Württembergs K.d.ö.R, vertreten durch Herrn Rabbiner Yehuda Pushkin, den Auftrag und die Vollmacht, an meiner/unserer Stelle zu handeln und für mich/uns sämtliches in meinem/unserem Besitz befindliches Gesäuertes (Chametz) vor Pessach 5779 zu verkaufen. Ausdrücklich ist auch dasjenige Chametz eingeschlossen, das sich ohne mein/unser Wissen an untenstehender Adresse befindet. Das Chametz befindet sich an folgender Adresse:

Я/мы, нижеподписавшийся(-иеся), настоящим поручаю(-ем) Раввинату Еврейской Религиозной Общины Вюртемберга, представленному раввином Йеудой Пушкиным, действовать от моего/нашего имени и продать для меня/нас, все находящееся в моем/нашем владении квасное (Хамец) до Песаха 5779 г., включая также Хамец, который находится по адресу, указанному ниже, без моего ведома. Хамец находится по следующему адресу:

_____

_____ _____
Postleitzahl Ort

Empfehlenswerter Weise sollten sich die betroffenen Lebensmittel möglichst an einem Ort befinden und spezifisch wie folgt in der Tabelle aufgeführt werden:

Рекомендуется, чтобы рассматриваемые продукты находились в одном месте и были конкретно указаны в следующей таблице:

Beschreibung, Aufbewahrungsort und Wert des Chametz

Описание, местонахождение и стоимость Хамеца

Bezeichnung des Chametz (Lebensmittel, Schnaps, Liquor, Medikamente usw.) **Наименивание Хамеца** (продукты питания,спиртное, лекарства и т. д.)	**Genauer Ort der Aufbewahrung** (z.B. dritter Schrank links im Keller) **Точное место хранения** (например, третий шкаф слева в подвале)	**Wert** ca. Euro **Примерная стоимость** в Евро

- Bitte wenden –
- пожалуйста, переверните -

Der Ort, an dem das Chametz gelagert ist, wird dem nichtjüdischen Käufer des Chametz ab dem Zeitpunkt des Verkaufs am Vorabend von Pessach bis ca. 15 Min.* nach Ende des letzten Tages des Pessachfestes vermietet. Der Käufer hat das Recht, die Räumlichkeiten zu besuchen und das Chametz mitzunehmen. Falls Sie während Pessach abwesend sein werden, teilen Sie uns bitte mit, wie der Käufer mit Ihnen Kontakt aufnehmen kann.

Место, где хранится Хамец, сдается в аренду покупателю - нееврею с момента продажи в канун праздника Песах до примерно 15 мин. * после окончания последнего дня праздника. Покупатель имеет право посетить помещение и забрать Хамец. Если вы отсутствуете во время Песаха, пожалуйста, сообщите нам, как покупатель может связаться с вами.

Telefon, bzw. Mobiltelefon, E-Mail, etc. der Kontaktperson :

Телефон или мобильный телефон, электронная почта и т. д. контактного лица:

_____

_____ _____

Datum Unterschrift

* ACHTUNG: Solange das Chametz nicht vom nichtjüdischen Käufer zurückerworben wurde, ist es untersagt das Chametz zu verzehren.

ВНИМАНИЕ: Пока Хамец не будет приобретен назад у покупателя-нееврея, его нельзя употреблять.